

P.O. Box : 1470 Amman 11118 Jordan
Tel : +962 6 5200520
Fax : +962 6 5200080
Marketing Tel : +962 6 5200522
Fax : +962 6 5200082
Plants : Fax : +962 6 5200290
Potash Terminal Fax : +962 6 5200299

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة
THE ARAB POTASH CO. PLC.



ص.ب : ١٤٧٠ عمان ١١١١٨ الأردن
هاتف : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٥٢٠
فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٠٨٠
التسويق : هاتف : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٥٢٢
فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٠٨٢
المصنع : فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٢٩٠
ميناء البوتاس : فاكس : +٩٦٢ ٦ ٥٢٠٠٢٩٩

Ref :
Date :

الرقم : ٧٢٨/٢٦/٢
التاريخ : ٢٠١٢/٤/٢٠

H.E. Chairman of Jordan Securities Commission
P.O.Box (8802)
Amman - Jordan

عطوفة رئيس هيئة الأوراق المالية الاكرم
ص.ب. (8802)
عمان - الاردن

Subject: The 2012 First Quarterly Report

الموضوع: التقرير الربع السنوي الاول لعام 2012

Your Excellency:

تحية واحتراما وبعد ،

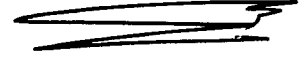
In accordance with the provisions of Listing Securities Directives of Amman Stock Exchange issued in line with the Securities Law No. 76 of 2002, please find attached herewith a copy of the 2012 First Quarterly Report, compared with the year 2011, duly reviewed.

استنادا لاحكام تعليمات ادراج الاوراق المالية الصادرة عن بورصة عمان بالاستناد الى قانون الاوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 ، نرفق لمعاليتكم نسخة عن التقرير الربع السنوي الاول لعام 2012 مقارنة مع عام 2011 ، ومراجعا حسب الاصول.

With respect,

وتفضلوا معاليتكم بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،


Mohammed Said Shahin
Chairman of the Board

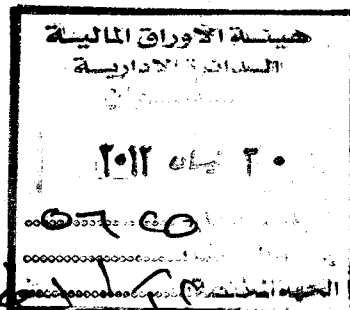

محمد سعيد شاهين
رئيس مجلس الادارة

Encl: Unaudited Interim Condensed Consolidated
Financial Statements 31 March 2012

مرفقات: القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
(غير المدققة) 31 آذار 2012

Cc: Deputies General Manager
Cc: Finance Dept.

نسخة/ نواب المدير العام
نسخة/ الدائرة المالية



First Quarterly Report of the Arab Potash Company PLC for the year 2012

التقرير الربع السنوي الاول لشركة البوتاس العربية
المساهمة العامة لعام 2012

(First)

Consolidated Financial Results of the Company from 1/1/2012 till 31/3/2012

(أولا)
النتائج المالية الموحدة للشركة للفترة من 2012/1/1 الى 2012 /3/31

(1) **Potash Production**

1- الإنتاج

Total quantity produced was 569.1 thousand MT as of the end of the first quarter 2012, compared with 561.4 thousand MT for the same period last year, this represents 102.3% of planned production of 556.5 thousand MT.

بلغت كميات البوتاس المنتجة في نهاية الربع الاول من عام 2012 (569.1) ألف طن مقارنة بـ (561.4) ألف طن لنفس الفترة من العام الماضي و (556.5) ألف طن حسب الخطة الإنتاجية أي ما يعادل (102.3%) من الخطة الإنتاجية .

(2) **Potash Sales Quantity**

2- المبيعات

Total quantity sold was 434.7 thousand MT as of the end of the first quarter 2012 compared with 507.8 thousand MT for the same period of last year, a decrease of 14.4%. This represents 90.8% of the sales plan of 479 thousand MT.

بلغت كمية البوتاس المباعة (434.7) ألف طن في نهاية الربع الاول من عام 2012 مقارنة بـ (507.8) ألف طن لنفس الفترة من العام الماضي بانخفاض بلغت نسبته (14.4%). ويمثل ذلك نسبة (90.8%) من خطة المبيعات البالغة (479) ألف طن.

(3) **Sales Revenues and Other Revenues**

3- إيرادات المبيعات و الإيرادات الأخرى

Consolidated sales revenues were JD 153.5 million as of the end of the first quarter 2012 compared to JD 147.4 Million for the same period last year, an increase of 4.1%. Interest and other revenues were JD 4.9 million up to March 31st, 2012 compared to JD 3.4 million for the same period last year, an increase of 44%.

بلغت الإيرادات الموحدة من المبيعات في نهاية الربع الاول من عام 2012 (153.5) مليون دينار مقارنة بـ (147.4) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بلغت نسبته (4.1%). وبلغت الفوائد والإيرادات الأخرى في نهاية الربع الاول من عام 2012 مبلغ (4.9) مليون دينار مقارنة بـ (3.4) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بلغت نسبته (44%).

(4) **Total Expenses**

4- الكلفة الإجمالية

Total consolidated expenses reached JD 100.8 million as of the end of the first quarter 2012 compared to JD 102.2 million for the same period last year, a decrease of 1.4%.

بلغت الكلفة الإجمالية الموحدة في نهاية الربع الاول من عام 2012 (100.8) مليون دينار مقارنة بـ (102.2) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي بانخفاض بلغت نسبته (1.4%).

(5) Profits

Consolidated profits before income tax reached JD 70.3 million as of the end of the first quarter 2012 compared to JD 62.8 million for the same period of last year. Net profits after tax reached JD 60.3 million compared to JD 54.3 million for the same period last year, an increase of 11%.

بلغت الأرباح الصافية الموحدة قبل ضريبة الدخل في نهاية الربع الأول من عام 2012 (70.3) مليون دينار مقارنة بـ (62.8) مليون دينار للعام الماضي. وقد بلغت الأرباح الصافية بعد الضريبة (60.3) مليون دينار مقارنة بـ (54.3) مليون دينار لنفس الفترة من العام الماضي أي بارتفاع بلغت نسبته (11%).

(Second)

(ثانيا)

The Company's Projects

مشاريع الشركة

1- New Intake Pumping Station project at the Dead Sea

1- مشروع إنشاء محطة الضخ الرئيسية على البحر الميت

• The project has been put into service and is currently under the defect liability period

• تم وضع المشروع في الخدمة ويخضع المشروع لفترة الصيانة

2- Installation of New De-Dusting System at the Hot Leach Plant (HLP) and XCCP

2- مشروع تركيب أنظمة شفط الغبار الجديدة في مصنع الغسيل الساخن ومصنع البلورة الباردة القديم

The type of dust system has been determined for the HLP, it's expected to complete this project in May 2013

لقد تم انجاز الدراسة الميدانية لتحديد النظام اللازم تركيبه في مصنع الغسيل الساخن ومن المتوقع الانتهاء من كافة اعمال المشروع في شهر ايار 2013

3-Installation of a state of the art production control system at both the hot leach plant and the cold crystallization plant (CCP1).

3- مشروع تركيب نظام تحكم اتوماتيكي للإنتاج في مصنع الغسيل الساخن ومصنع البلورة الباردة رقم 1

• The installation at the hot leach plant system is expected to be completed by the beginning of 2013. The CCP1 system is expected to be completed by the beginning of 2012.

• يتوقع انجاز نظام مصنع الغسيل الساخن في مطلع عام 2013 أما نظام مصنع البلورة الباردة رقم 1 فيتوقع انجازه في مطلع عام 2012 .

4- شراء الحصادة رقم 11 و 12

4 - Purchase of harvester number 11 and 12
Harvester No 11 had been taken over during January 2012, and it is expected to receive

تم استلام الحصادة رقم 11 في الشهر الأول من عام 2012 ، ومن المتوقع استلام الحصادة رقم 12 خلال الربع الأول من عام 2013.

harvester number 12 during the first quarter of 2013.

5-Dredging Works at Salt Ponds

The project was awarded to Van Oord

Area to be dredged under this contract :24KM2

Percentage of the dredged area is around 30%

The dredging agreement duration is 3 years plus one year optional at the discretion of APC.

6- Installation of New Belt Filter at HLP

It is expected to complete the installation at the beginning of 2013

7- Debottlenecking Project

The study of increasing the HLP annual Production capacity from 1.4 Million ton to 1.7 million ton started in July 2011. Engineering works are expected to start in 2012.

5-مشروع إزالة التكتلات الملحية من ملاحات ملح الطعام

تم إحالة العطاء على الشركة الهولندية فان اورد

المساحة المطلوب حفرها 34 كم2

نسبة الإنجاز (30%) من المساحة الإجمالية

مدة الإتفاقية للحفر ثلاث سنوات إضافة الى سنة إختيارية أخرى وحسب طلب صاحب العمل.

6- تركيب مرشح جديد في مصنع الغسيل الساخن

من المتوقع الإنتهاء من أعمال التركيب في مطلع عام 2013

7- مشروع إزالة معوقات الإنتاج ورفع إنتاجية مصنع البلورة الساخن

لقد بدأت دراسات المشروع في شهر تموز 2011 من قبل المستشار العالمي جاكوبز لرفع الطاقة الإنتاجية من 1.4 مليون طن الى 1.7 مليون طن سنوياً ،ومن المتوقع البدء في التصاميم الهندسية خلال عام 2012.

(ثالثاً)

(Third)

Subsidiaries and Affiliates

الشركات التابعة والحليفة

1. Jordan Safi Salt Company (JOSSCO) Under liquidation

The Liquidation Committee, appointed by the Company's General Assembly, has not finished liquidation procedures as of the end of the first quarter of 2012.

1- شركة ملح الصافي الأردنية (تحت التصفية)

لم تنتهي لجنة التصفية المعينة من قبل الهيئة العامة للشركة من أعمال التصفية حتى نهاية الربع الاول من عام 2012.

2. Numiera Mixed Salts and Mud Company

This company was established for the purpose of packaging and distributing mixed salts and Dead Sea mud for the cosmetic industry. The Company owns 100% of the share capital of JD 800 Thousand. The company realized a net loss of JD 23.6 thousand as of

2- شركة النميرة للأملاح المختلطة والطين

تأسست الشركة لغرض شراء وتعبئة الكرنالايث، وإستخراج الطين من البحر الميت لصناعة مواد التجميل . تمتلك شركة البوتاس العربية (100%) من رأسمال الشركة البالغ 800 ألف دينار. وقد حققت الشركة في نهاية الربع الاول من عام 2012 خسارة بلغت قيمتها (23.6) ألف دينار.

the end of the first quarter 2012.

3. Jordan Magnesia Company (JORMAG)

3- شركة مغنيسيا الأردن

The company was established with a share capital of JD 30.0 million for the purpose of producing magnesium oxide used in the fire bricks industry and Magnesium Hydroxide and Magnesium derivatives. The Company owns 55.3% of the share capital.

تأسست الشركة برأسمال مقداره (30.0) مليون دينار لانتاج أكسيد المغنيسيوم المستعمل في انتاج الطوب الحراري وهيدروأكسيد المغنيسيوم ومشتقات المغنيسيوم. وتبلغ مساهمة شركة البوتاس ما نسبته (55.3%) من رأسمال الشركة.

The Company is going to increase its investment in the paid in capital of Jordan Magnesia Co. to a percentage ownership of 92.549% during 2012, through increasing the paid in capital of the company to become JOD 60 million, by means of capitalizing the accrued liabilities of Jordan Magnesia to Arab Potash Co.

هذا وستقوم الشركة بزيادة استثمارها في رأسمال شركة مغنيسيا الاردن الى نسبة 92.549% خلال عام 2012 عن طريق رفع رأسمال الشركة ليصبح 60 مليون دينار اردني، وذلك عن طريق رسملة استحقاقات شركة مغنيسيا الاردن لشركة البوتاس العربية.

بلغ رصيد مخصص خسائر الشركة في نهاية الربع الاول من عام 2012 مبلغا وقدره (61.7) مليون دينار. علما بان الشركة متوقفة عن العمل منذ عام 2005.

APC allocated an amount of JD 61.7 million as provision for losses as of end of first quarter 2012. The company has not been in operation since 2005.

4- شركة صناعات الاسمدة والكيماويات العربية ذ م م "كيمابكو"

4. Arab Fertilizers & Chemicals Industries LTD (KEMAPCO)

The company was established with a share capital of JD 29.0 million for the purpose of producing NOP and DCP. The Company owns 100% of the share capital. KEMAPCO realized a net profit of JD 1.3 Million as of the end of the first quarter 2012.

تأسست الشركة برأسمال مقداره (29.0) مليون دينار لانتاج سماد نترات البوتاسيوم وثنائي فوسفات الكالسيوم. تمتلك شركة البوتاس ما نسبته (100%) من رأسمال كيمابكو. وقد حققت الشركة في نهاية الربع الاول من عام 2012 ربحا صافيا بلغت قيمته (1.3) مليون دينار.

5- شركة برومين الأردن

5. Jordan Bromine Company (JBC)

The company was established for the purpose of producing bromine and bromine derivatives. Its production is marketed through Albemarle Corporation/USA based on the marketing agreement with them. The Company's share capital is JD 30.0 million and JD 24.7 million as a premium, equally divided between both partners. Jordan Bromine realized a net profit of JD 9.4 million as of the end of the first quarter 2012.

تأسست الشركة لانتاج البرومين ومشتقاته ويتم تسويق الانتاج من قبل شركة (Albemarle) الأمريكية إستناداً لإتفاقية التسويق الموقعة معها، ويبلغ رأسمال الشركة (30.0) مليون دينار إضافة إلى علاوة إصدار بقيمة (24.7) مليون دينار ، مناصفة بين الشريكين. وقد حققت شركة البرومين في نهاية الربع الاول من عام 2012 ربحا بلغت قيمته (9.4) مليون دينار.

6- الشركة الأردنية لصناعات البحر الميت (جوديكو)

شركة ذات مسؤولية محدودة برأسمال مقداره (100) الف دينار،

6. Jordan Dead Sea Industries Company (JODICO)

مملوكة بالكامل لشركة البوتاس العربية.

A company with limited liability with a share capital of JD 100 thousand, and owned in total by APC.

-7 شركة الأسمدة اليابانية الأردنية

7. Nippon-Jordan Fertilizers Company (NJFC)

The company was established to produce NPK and phosphate ammonium fertilizer and to market the production in the Japanese Market. The Company share capital is JD 16.7 million. APC owns 20% of this company.

تأسست الشركة لإنتاج الأسمدة المركبة وسماد فوسفات الأمونيوم، وتسويق هذا الإنتاج في السوق الياباني، وتبلغ مساهمة شركة البوتاس العربية في رأسمال الشركة ما نسبته (20%) من رأسمال الشركة البالغ (16.7) مليون دينار.

-8 شركة الموانئ الأردنية الصناعية

8. Jordan Industrial Ports Company (JIPC)

The company was established on in May 2009 for the purpose of running, operating and refurbishing the existing jetty and constructing a new deep water jetty at the Aqaba Industrial Terminal. JIPC is a joint venture between APC and Jordan Phosphate Mines Company as equal shareholders with authorized capital of the company being JD 1.0 million. The board of Directors assigned a Steering Committee to run the activities of the company until the signing of the Development and Operating Agreement expected during the second quarter of 2012.

تأسست الشركة خلال شهر أيار 2009 لغايات ادارة وتشغيل وتأهيل ميناء العقبة الصناعي الحالي وانشاء رصيف جديد عميق في ميناء العقبة الصناعي ، والشركة هي مشروع مشترك بين شركتي البوتاس العربية ومناجم الفوسفات الاردنية مناصفة برأس المال المصرح به والبالغ مليون دينار. وقد كلف مجلس الادارة لجنة ادارة توجيهية للقيام بأعمال الشركة لفترة مؤقتة حتى موعد توقيع اتفاقية التطوير والتشغيل مع شركة تطوير العقبة لمدة ثلاثون عاما والمتوقع توقيعها خلال الربع الثاني من عام 2012.

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية إلى مجلس إدارة شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) كما في ٣١ آذار ٢٠١٢ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠١٢ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ .

إرنست ويونغ / الأردن

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

محمد إبراهيم الكركي

ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٤ نيسان ٢٠١٢

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠١٢
(آلاف الدنانير الأردنية)

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ آذار ٢٠١٢	إيضاحات
الموجودات		
٤٢٦,٥٧١	٤١٩,٢١٨	٥
١٠,٩٠٢	١٢,١٨٣	
٢٤,٢٨٨	٢٨,٨٢٠	
٧١,٥٢٠	٦٨,٤٧٥	
٨٤٦	٨٢٢	
٤,٧٣١	٤,٦٨٠	
٢٠,٨٥٥	٢١,٤٠٩	
٥٥٩,٧١٣	٥٥٥,٦٠٧	
موجودات غير متداولة		
٢,١٦٠	٢,١٨٠	
١٣٥,٥٢٧	١٤٣,٥٩٣	
٢٨,٦٩٦	٤٠,٧٣١	
٢٣,٨٠٢	٢٢,٧٠٨	
٦١,٣٨٥	٥٧,٩٥٤	
٤١١,٩٨٦	٤١٢,٠١٧	
٦٦٣,٥٥٦	٦٧٩,١٨٣	
١,٢٢٣,٢٦٩	١,٢٣٤,٧٩٠	
موجودات متداولة		
٢,١٦٠	٢,١٨٠	
١٣٥,٥٢٧	١٤٣,٥٩٣	
٢٨,٦٩٦	٤٠,٧٣١	
٢٣,٨٠٢	٢٢,٧٠٨	
٦١,٣٨٥	٥٧,٩٥٤	
٤١١,٩٨٦	٤١٢,٠١٧	
٦٦٣,٥٥٦	٦٧٩,١٨٣	
١,٢٢٣,٢٦٩	١,٢٣٤,٧٩٠	
مجموع الموجودات		
المطلوبات وحقوق الملكية		
حقوق الملكية		
٨٣,٣١٨	٨٣,٣١٨	
٥٠,٤٦٤	٥٠,٤٦٤	٣
٨٠,٦٩٩	٨٠,٦٩٩	
١٨٩	١٦٥	
٨٠٠,٥٠١	٨٦٠,٨٣٦	٤
١,٠١٥,١٧١	١,٠٧٥,٤٨٢	
مجموع حقوق الملكية		
مطلوبات غير متداولة		
٧,٧٢٣	٧,٢٠٨	
٥,١٩٠	٤,٧٣٩	
٢١,٦٨٨	٢٠,٨٧١	
٣٤,٦٠١	٣٢,٨١٨	
مطلوبات متداولة		
١٢,٤١٧	١٢,٤٧٨	
٦٠,٢٢٠	١٤,٧٦٨	١
٣٠,١٧٠	٢٠,٥٠٣	
٣٥,٨٠٩	٤٠,٩١٤	
٣٤,٨٨١	٣٧,٨٢٧	
١٧٣,٤٩٧	١٢٦,٤٩٠	
٢٠٨,٠٩٨	١٥٩,٣٠٨	
١,٢٢٣,٢٦٩	١,٢٣٤,٧٩٠	
مجموع المطلوبات		
مجموع حقوق الملكية والمطلوبات		

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٨ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢
(الآلاف الديناري الأردني)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار		إيضاحات	
٢٠١١	٢٠١٢		
غير مدققة			
١٤٧,٤٣٣	١٥٣,٥٠٦	٦	المبيعات
(٧٣,٤٧٩)	(٦٧,٦٩٥)		كلفة المبيعات
٧٣,٩٥٤	٨٥,٨١١	٦	إجمالي الربح
(٤,٣٧٦)	(٣,٧٠٩)		مصاريف بيع وتوزيع
(٢,٧٤٢)	(٢,٨٠٨)		مصاريف إدارية
(١١,٧٣١)	(١٤,٧٦٨)	١	رسوم تعدين البوتاس
٥٥,٨٠٥	٦٤,٥٢٦		الربح من العمليات
٢,٦٢٨	٤,٦٦٤		فوائد وعمولات دائنة
(٤٣٢)	(٥٧٤)		فوائد وعمولات مدينة
٧٤٩	٣٠٩		إيرادات أخرى
(٦٩٠)	(١,٨٣٦)		مصاريف أخرى
١,٠١٩	٣٣٨		فروقات عملة
٥٨,٣٧٩	٦٨,١٢٧		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل الأرباح من الشركات الحليفة
٤,٧١٦	٢,٣٥٧		صافي ربح الاستثمار في شركات حليفة
(١٩٦)	(١١٧)		فرق تقييم قرض شركة مغنيسيا الأردن من البنك الإسلامي للتنمية
(٦٢)	(٦٢)		خسائر شركة مغنيسيا الأردن
٦٢,٨٣٧	٧٠,٣٠٥		الربح قبل ضريبة الدخل
(٨,٥١٧)	(٩,٩٧٠)	٧	ضريبة الدخل المستحقة
٥٤,٣٢٠	٦٠,٣٣٥		ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار		
٠/٦٥٢	٠/٧٢٤		الحصة الأساسية والمخفضة للمساهمين من ربح الفترة

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢
(آلاف الديناري الأردني)

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار	
٢٠١١	٢٠١٢
غير منقحة	
٥٤,٣٢٠	٦٠,٣٣٥

الربح للفترة

يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى

(١٨١)	(٢٤)
<u>٥٤,١٣٩</u>	<u>٦٠,٣١١</u>

التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال الدخل الشامل

مجموع الدخل الشامل للفترة

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة حقوق الملكية المرحلية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢
(آلاف الدنانير الأردنية)

رأس المال	احتياطي إجباري	احتياطي اختياري	احتياطي القيمة المعادلة	أرباح مسددة	مجموع حقوق الملكية
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢					
الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٢	٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	١٨٩	١٧١,١٥١
ربح الفترة	-	-	-	٦٠,٣٣٥	٦٠,٣٣٥
بنود الدخل الشامل الأخرى	-	-	-	(٢٤)	(٢٤)
مجموع الدخل الشامل	-	-	-	٦٠,٣٣٥	٦٠,٣١١
الرصيد كما في ٣١ آذار ٢٠١٢ (غير مدققة)	٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	١٦٥	١٨٢,٥٧٥
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١					
الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١١	٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	٤٤٦	١٨٣,٨٨٣
ربح الفترة	-	-	-	٥٤,٣٢٠	٥٤,٣٢٠
بنود الدخل الشامل الأخرى	-	-	-	(١٨١)	(١٨١)
مجموع الدخل الشامل	-	-	-	٥٤,٣٢٠	٥٤,١٣٩
الرصيد كما في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)	٨٣,٣١٨	٥٠,٤٦٤	٨٠,٦٩٩	٢٦٥	٢٧٦,٦٥٩

شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢
(آلاف الدنانير الأردنية)

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار

٢٠١٢ ٢٠١١
غير مدققة

الأنشطة التشغيلية

٦٢,٨٣٧ ٧٠,٣٠٥

ربح الفترة قبل ضريبة الدخل

تعديلات -

إستهلاكات

فوائد وعمولات دائنة

فوائد وعمولات مدينة

ربح الاستثمار في شركات حليفة

خسارة فرق تقييم قرض البنك الاسلامي للتنمية

خسائر شركة مغنيسيا الأردن

مخصص قضايا تعويضات الموظفين

صندوق الوفاة والتعويض

مخصص تعويض نهاية خدمة

١٤,٥٥٦	١٦,٨٣١
(٢,٦٢٨)	(٤,٦٦٤)
٤٣٢	٥٧٤
(٤,٧١٦)	(٢,٣٥٧)
١٩٦	١١٧
٦٢	٦٢
-	٧٨٦
١٧١	١٤٠
٣٣٥	١٢٠
٧١,٢٤٥	٨١,٩١٤

تغيرات رأس المال العامل:

(الزيادة) في الذمم المدينة

(الزيادة) في المخزون

(الزيادة) في قطع غيار ولوازم

النقص (الزيادة) في أرصدة مدينة أخرى

النقص في ذمم دائنة ومستحقات أخرى

(الزيادة) (النقص) في أرصدة دائنة أخرى

ضريبة الدخل المدفوعة

(٤,٦٦٧)	(٨,٠٦٦)
{ ١٢,٩٠٠ }	{ ١٢,٠٣٥ }
{ ٩٣٠ }	{ ٣,٤٣٧ }
{ ١٦,٤٨٤ }	{ ٣,٤٣١ }
{ ١٦,٣٢٣ }	{ ٩,٦٦٧ }
{ ٧,٧٧٤ }	{ ٣٩,٦١٣ }
-	{ ٤,٨٠٠ }
٢٧,٧١٥	٧,٧٢٧

صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الإستثمارية

صافي شراء ممتلكات وآلات ومعدات

مشاريع تحت التنفيذ

فوائد وعمولات مقبوضة

صافي قروض إسكان الموظفين

(١,٩٨٩)	(٢,٨٥٣)
(٤,٤٦٤)	(٧,٩٠٥)
٢,٦٢٨	٤,٦٦٤
(٣٩٥)	(٥٧٤)
(٤,٢٢٠)	(٦,٦٦٨)

صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية

الأنشطة التمويلية

تسديد قروض

فوائد وعمولات مدفوعة

{ ٦٢١ }	{ ٤٥٤ }
{ ٤٣٢ }	{ ٥٧٤ }
(١,٠٥٣)	(١,٠٢٨)

صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه كما في أول كانون الثاني

النقد وما في حكمه كما في ٣١ آذار

٢٢,٤٤٢	٣١
٢٣٤,٨٦٠	٤١١,٩٨٦
٢٥٧,٣٠٢	٤١٢,٠١٧

١. عام

تأسست شركة البوتاس العربية المساهمة العامة المحدودة في ٧ تموز ١٩٥٦، وقد منحت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية خلال عام ١٩٥٨ الشركة امتياز استثمار أملاح ومعادن البحر الميت، وينتهي هذا الامتياز بعد مرور ١٠٠ سنة من تاريخ المنح حيث تنتقل ملكية المصانع والمنشآت لصالح حكومة المملكة الأردنية الهاشمية بدون أي مقابل. تم خلال عام ٢٠٠٣ إصدار القانون المؤقت رقم (٥٥) لسنة ٢٠٠٣، حيث تم تعديل اتفاقية الامتياز بخصوص بدل الإيجار السنوي للأراضي الواقعة ضمن منطقة الامتياز وتعديل حدود منطقة الامتياز والحقوق الحصرية الممنوحة للشركة. بتاريخ ١١ أيار ٢٠١٠ تم الاتفاق بين الحكومة الأردنية وشركة البوتاس على تعديل بدل إيجار أراضي الامتياز في موقع غور الصافي ليصبح ١٥٠٠٠٠ دينار سنوياً ويتم زيادة بدل الإيجار المعدل سنوياً بنسبة التغير الموجب بالرقم القياسي لأسعار المستهلك.

تنص بنود اتفاقية الامتياز على حق حكومة المملكة الأردنية الهاشمية باستلام رسوم تعدين بمبلغ ثمانية دنانير لكل طن بوتاس يتم تصديره من قبل الشركة، هذا وقد قرر مجلس الوزراء بتاريخ ١٢ شباط ٢٠٠٨ رفع رسوم التعدين إلى خمسة عشر ديناراً لكل طن بوتاس معدن اعتباراً من ١٧ آذار ٢٠٠٨، وبتاريخ ٥ آب ٢٠٠٨ قرر مجلس الوزراء رفع رسوم التعدين إلى ١٢٥ دينار لكل طن بوتاس معدن اعتباراً من ١٦ أيلول ٢٠٠٨ على أن لا تزيد رسوم التعدين عن ٢٥٪ من صافي ربح الشركة بعد الضريبة.

يبلغ رأسمال الشركة ٨٣٣١٧٥٠٠ دينار مقسم إلى ٨٣٣١٧٥٠٠ سهم بقيمة اسمية ١ دينار لكل سهم. تم إصدار ٣٤٥١٢ شهادة إيداع دولية تتداول في بورصة لندن وكل شهادة إيداع تمثل سهماً واحداً من رأس المال.

من غايات الشركة استخراج الأملاح والمواد الكيماوية وإنشاء الصناعات المشتقة عن تلك الأملاح والمواد الكيماوية، ويحصر نشاط الشركة وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) حالياً في إنتاج البوتاس وملح الطعام وثنائي فوسفات الكالسيوم ونترات البوتاسيوم وإنتاج الأملاح المختلطة والطين وبيعها في الأسواق العالمية.

٢-١ أسس إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١. كما أن نتائج الأعمال للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١٢.

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ باستثناء تطبيق المعايير المعدلة والتي أصبحت سارية المفعول وكما يلي:

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) ضريبة الدخل (إسترداد الموجودات الضمنية)

معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأنواع المالية : الإيضاحات - متطلبات إضافية للإفصاح عن إلغاء الإعراف

لم ينتج عن تطبيق هذه التعديلات إلى أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٢ - ٢ أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة القوائم المالية للمجموعة، يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السيطرة وحتى تتوقف هذه السيطرة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة من الشركة الأم.

يتم إستبعاد جميع الأرصدة بالمعاملات والأرباح والمصاريف الناتجة عن المعاملات بين الشركة الأم وشركاتها التابعة.

فيما يلي أسماء الشركات التابعة التي تم توحيد حساباتها ضمن القوائم المالية الموحدة المرفقة ونسبة المساهمة الفعلية في رأسمالها:

نسبة المساهمة %	رأس المال المدفوع (الآف الأسهم)	
٥٥,٣	٣٠,٠٠٠	شركة مغنيسيا الأردن *
١٠٠	٢٩,٠٠٠	شركة صناعة الأسمدة والكيماويات العربية (كيماكو)
١٠٠	٨٠٠	شركة النميرة للاملاح المختلطة والطين
١٠٠	١٠٠	الشركة الاردنية لصناعات البحر الميت

* ستقوم المجموعة بزيادة استثمارها في رأسمال شركة مغنيسيا الأردن إلى نسبة ٩٢,٥٤٩٪ خلال عام ٢٠١٢ عن طريق رفع رأسمال الشركة ليصبح ٦٠ مليون دينار أردني، وذلك عن طريق رسملة المبالغ المستحقة عن شركة مغنيسيا الأردن لشركة البوتاس العربية.

يتم تسجيل الأثر الناتج عن تغير نسبة الملكية في شركة تابعة الذي لا ينجم عنه فقدان للسيطرة في حقوق الملكية. عند فقدان السيطرة على الشركة التابعة، تقوم المجموعة بما يلي:

- الغاء الاعتراف بموجودات (بما فيها الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة.
- الغاء الاعتراف بحقوق غير المسيطرين
- الغاء الاعتراف باحتياطي ترجمة العملات الأجنبية
- الاعتراف بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة
- الاعتراف بالقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به في الشركة التابعة
- الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن عملية فقدان السيطرة

٣. احتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب والبالغة ٥٠.٤٦٤ (آلاف الدينار) ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة ١٠٪ خلال السنوات الماضية وفقاً لقانون الشركات، وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين. تستطيع الشركة التوقف عن تحويل مبالغ للاحتياطي الاجباري عندما يبلغ رصيد الاحتياطي ٢٥٪ من رأس المال المصرح به. قررت ادارة الشركة في عام ٢٠٠٥ التوقف عن تحويل مبالغ للاحتياطي الاجباري.

٤. أرباح موزعة على المساهمين

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها العادي المنعقد بتاريخ ١٢ نيسان ٢٠١٢ على توزيع مبلغ ٢٤٩٩٥٢٥٠٠ دينار كأرباح على المساهمين بنسبة ٣٠٠٪ من رأس المال المكتتب به والمدفوع و البالغ ٨٣٣١٧٥٠٠ دينار (مقابل مبلغ ١٠٤٦٨٧٥ دينار في عام ٢٠١١ بنسبة ١٢٥٪ من رأس المال المكتتب به و المدفوع).

٥. ممتلكات وآلات ومعدات

قامت المجموعة خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢ بشراء ممتلكات وآلات ومعدات بكلفة ٢٨٥٣٠٠٠ دينار (٣١ آذار ٢٠١١: ١٩٨٩٠٠٠ دينار).

بالإضافة الى تحويل مبلغ ٦٦٢٤٠٠٠ دينار من بند مشاريع تحت التنفيذ الى ممتلكات وآلات ومعدات (٣١ آذار ٢٠١١: ٥٦٤٦٦٠٠٠ دينار)

٦. التصنيف القطاعي

تتكون الشركة من القطاعات التشغيلية التالية:

- انتاج البوتاس و ملح الطعام عن طريق شركة البوتاس العربية.
- انتاج سماد نترات البوتاسيوم و ثنائي فوسفات الكالسيوم عن طريق الشركة العربية لصناعة الأسمدة والكيماويات (كيماكو).
- انتاج الأملاح المختلطة و الطين عن طريق شركة النميرة.

إن تفاصيل التصنيف القطاعي لهذه القطاعات التشغيلية كما يلي:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١				للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢				
شركة البوتاس	كيماكو	شركة النميرة	المجموع	شركة البوتاس	كيماكو	شركة النميرة	المجموع	
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	
المبيعات								
لأطراف خارجية	١٣٧,٩٥٧	١٥,٤٩٠	٥٩	١٥٣,٠٦	٨٣,٣٦٦	٨٣,٣٦٦	٨٣,٣٦٦	
مبيعات داخل القطاعات	-	-	٣٦٣	-	-	٣٦٣	٣٦٣	
	١٤٦,٣٢٣	١٥,٤٩٠	٤٢٢	١٦٢,٢٣٥	١٤٦,٣٢٣	١٤٦,٣٢٣	١٤٦,٣٢٣	
إجمالي ربح القطاعات	٨٣,٣٠١	٢,٣٩٧	(٨٧)	٨٥,٨١١	٨٣,٣٠١	٨٣,٣٠١	٨٣,٣٠١	
النتائج:								
ربح الاستثمار	٢,٣٥٧	-	-	٢,٣٥٧	٢,٣٥٧	٢,٣٥٧	٢,٣٥٧	
في شركات حليفة	١٦,٤٠٢	٤١٥	١٤	١٦,٨٣١	١٦,٤٠٢	١٦,٤٠٢	١٦,٤٠٢	
استهلاكات	-	-	-	-	-	-	-	
الاستثمار في	٦٨,٤٧٥	-	-	٦٨,٤٧٥	٦٨,٤٧٥	٦٨,٤٧٥	٦٨,٤٧٥	
شركات حليفة	-	-	-	-	-	-	-	
الإفناق الرأسمالي:								
الممتلكات و المعدات	٥,٠٨	٥,٢٥٠	-	١٠,٧٥٨	٥,٠٨	٥,٢٥٠	٥,٢٥٠	
و المشاريع تحت التنفيذ	-	-	-	-	-	-	-	
كما في ٣١ آذار ٢٠١٢								
شركة البوتاس	كيماكو	شركة النميرة	المجموع	شركة البوتاس	كيماكو	شركة النميرة	المجموع	
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	
مجموع الموجودات	١,١٦٣,٢٩٩	٧٠,٣٤٠	٩٥١	١,٢٣٤,٧٩٠	١,١٦٣,٢٩٩	١,١٦٣,٢٩٩	١,١٦٣,٢٩٩	
مجموع المطلوبات	١٤٤,٢٧٠	١٤,٨٥٩	١٧٩	١٥٩,٣٠٨	١٤٤,٢٧٠	١٤٤,٢٧٠	١٤٤,٢٧٠	
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١								
شركة البوتاس	كيماكو	شركة النميرة	المجموع	شركة البوتاس	كيماكو	شركة النميرة	المجموع	
(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	(آلاف الدنانير)	
١,٢٢٣,٢٦٩	٧١,٦٩٥	١,٣٠٧	١,٢٢٣,٢٦٩	١,٢٢٣,٢٦٩	٧١,٦٩٥	١,٢٢٣,٢٦٩	١,٢٢٣,٢٦٩	
١٩٣,١٨٩	١٤,٧٤٦	١٦٣	٢٠٨,٠٩٨	١٩٣,١٨٩	١٤,٧٤٦	١٦٣	٢٠٨,٠٩٨	

توزيع المبيعات حسب المناطق الجغرافية والاصناف

يبين الجدول ادناه توزيع المبيعات حسب المناطق الجغرافية كما في ٣١ آذار من عامي ٢٠١٢ و ٢٠١١:

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١				للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢			
المجموع	شركة النمرية	كيميكو	شركة البوتاس	المجموع	شركة النمرية	كيميكو	شركة البوتاس
(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)	(آلاف الديناري)
٣٨٢٢٠	٢	٦٨٨	٣٧٨٣٠	٨٥٧٤٨	-	٦٠٢	٨٥١٤٦
٦٦١١٩	٢	١٣٦٣	٦٤٧٥٤	١٧٣٥٥	-	٢٠٢	١٧٣٥٣
١٨٣٦٢	٤	١١٤٣٤	٧١٢٤	٢٣٣١٣	٦	١٠٠٢١	١٣٢٨٦
٢٣٣٨	-	٢٢٥٢	٨٦	١٣٧٥	-	١٤٥٥	١٢٠
١٣٣٧١	٢٤٤	٣١٠٦	١٠٢٢١	١١٢٦٥	٥٣	١٤١٤	٩٧٩٨
٨٣٢٣	-	٢٠٣٩	٦٢٨٤	١٤٠٥٠	-	١٧٩٦	١٢٢٥٤
١٤٧٤٣٣	٢٥٢	٢٠٨٨٢	١٢٦٢٩٩	١٥٣٣٠٦	٥٩	١٥٤٩٠	١٣٧٩٥٧

٧. ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة للفترة المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١٢ والسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة المحاسبية لعامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ وقدرت الضريبة زيادة اضافية بمبلغ ٦٥٨٩٠٠٠ دينار عن المخصص الذي تم احتسابه. هذا وقد تم التوصل إلى تسوية نهائية حول هذا الموضوع خلال عام ٢٠١١ من خلال دفع مبلغ ١٠٥٦٠٠٠ دينار إلى دائرة ضريبة الدخل بدلا من المبلغ المذكور أعلاه.

قامت دائرة ضريبة الدخل بإعادة فتح السجلات المحاسبية لعام ٢٠٠٧ بخصوص عملية تملك شركة البوتاس العربية لشركة صناعة الأسمدة والكيماويات العربية (كيمابكو). وأصدرت مطالبة للمجموعة بمبلغ ٢٢١٥٠٠٠ دينار. وقد قامت شركة البوتاس العربية برفع دعوى لدى محكمة البداية الضريبية (محكمة بداية ضريبة الدخل) لمنع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات من مطالبة الشركة بالمبلغ المذكور أعلاه. ولا تزال الدعوى منظورة لدى محكمة البداية الضريبية ولم يصدر بها قرار حتى تاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة.

قررت دائرة ضريبة الدخل عدم قبول حق شركة البوتاس العربية بالخصم التشريعي المتعلق بالضريبة المستحقة عن عام ٢٠٠٨ والبالغ قيمته ١٤٦٠٠٠ دينار. هذا وقد قامت شركة البوتاس العربية بإقامة دعوى ضد دائرة ضريبة الدخل ولم يتم التوصل إلى تسوية حول هذا الموضوع حتى تاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للأعوام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ وتم الحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل للأعوام ٢٠٠٦ و ٢٠٠٩ و ٢٠١٠.

يتضمن بند أرصدة مدينة أخرى مبلغ ٣٨٨ مليون دينار والذي يمثل رصيد دفعات ضريبة مبيعات قابلة للاسترداد، هذا وقد قامت دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بتنسيق مبلغ ٦ مليون دينار من المبلغ المذكور اعلاه، ولا يزال المبلغ المتبقي خاضع للتنسيق من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى تاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة.

٨. قضايا

هنالك قضايا مرفوعة من وعلى المجموعة كما في ٣١ آذار ٢٠١٢ وكما يلي:

١. قضايا السد ١٩:

أ- قضية ضد مقال مشروع السد رقم ١٩، شركة أتا، بمبلغ ٧٧٠٠٠ر ٣٧ دينار. حيث قام الطرفان بتوقيع اتفاقية تحكيم بتاريخ ١٠ نيسان ٢٠٠١. وقد قامت لجنة التحكيم بإصدار قرار الأغلبية بتاريخ ٣٠ أيلول ٢٠٠٣ حيث ردت مطالبة شركة البوتاس العربية وحكمت بمبلغ ٩٠٧٠٠٠ر ٥ دينار لصالح شركة أتا نتيجة للقضية المتقابلة المرفوعة منها ضد شركة البوتاس العربية. وقد قامت الشركة بالطعن بالقرار لدى محكمة الاستئناف بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٣ وقد أصدرت محكمة الاستئناف قرارها بقبول الطعن وتم بموجبه إلغاء قرار الأغلبية وشرط التحكيم. ميزت شركة أتا قرار محكمة الاستئناف إلا أن محكمة التمييز أيدت قرار محكمة الاستئناف وعليه أصبح القرار نهائياً وتحتم على الشركة الذهاب للمحكمة. وقد أقامت الشركة قضية (قضية رقم: ٢٠٠٨/٢١٩) في المحاكم الأردنية خلال العام ٢٠٠٨ ضد شركة أتا التركية مطالبة إياها بالأضرار المادية التي لحقت بالشركة نتيجة انهيار السد ١٩. هذا وما تزال القضية منظورة حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة.

ب- قامت شركة أتا التركية بتسجيل قضية لدى المركز الدولي في واشنطن DC لتسوية نزاعات الاستثمار (ICSID) ادعت فيها ضد الحكومة الأردنية بأن القضاء الأردني تحيز ضدهم عندما ألغت محكمة الاستئناف وأيدتها محكمة التمييز في قرار الأغلبية في القضية التحكيمية بين الشركة وبينهم على خلفية انهيار السد رقم ١٩ وأن الحكومة الأردنية لم توفر الحماية لاستثمارات شركة أتا مخالفة بذلك الاتفاقية الموقعة بين الحكومة الأردنية والحكومة التركية لحماية الاستثمارات. وبتاريخ ١٨ أيار ٢٠١٠ أصدرت هيئة التحكيم قرارها والذي ردت فيه كافة مطالبات شركة "أتا" التركية في هذه القضية ما عدا إعادة حقها في التحكيم حسب الاتفاقية الموقعة بين شركة البوتاس العربية وشركة "أتا" بتاريخ ٢ أيار ١٩٩٨. وفي الوقت الحاضر فإن هيئة التحكيم تنتظر في طلب تفسير تقدمت به الحكومة الأردنية كجزء من منطوق حكم الهيئة.

أصدرت هيئة التحكيم بتاريخ ٨ آذار ٢٠١١ قرارها المتعلق بتفسير البند رقم (٥) من قرارها الأصلي الصادر بتاريخ ١٨ أيار ٢٠١٠، حيث أيدت الهيئة تفسير الشركة للقرار وأكدت أحقية شركة البوتاس العربية بالذهاب للتحكيم تماماً مثل شركة أتا التركية، كما أمرت طرفي النزاع بالالتزام بالبند رقم (٤) من قرار هيئة التحكيم الأصلي (على الفور ودون أية قيود) والقاضي إنهاء إجراءات القضية في المحكمة وتحويل النزاع للتحكيم حسب شرط التحكيم البند رقم (٦٧،٣) الوارد في الاتفاقية الموقعة بين طرفي النزاع بتاريخ ٢ أيار ١٩٩٨ وبموجب هذا القرار تعتبر القضية منتهية

ج-

قضية ضد شركة الشرق الأوسط للتأمين:

القضية مقامة ضد شركة الشرق الأوسط للتأمين المؤمن لديها السدين رقم ١٩ و ٢٠ أثناء التنفيذ (ضد كافة مخاطر المقلول) بمبلغ ٢٧٥١٨٠٠٠ دينار. أصدرت محكمة البداية بتاريخ ٣١ أيار ٢٠٠٩ قراراً برفض الطلب المقدم من شركة الشرق الأوسط للتأمين لإدخال شركة جيب ليمتد (الاستشاري في المشروع) كطرف ثالث في هذه الإجراءات، ومن ثم قامت مجدداً بالسير بالإجراءات الأصلية للدعوى، وقد قامت شركة الشرق الأوسط بتاريخ ١٥ أيلول ٢٠٠٩ باستئناف قرار محكمة البداية القاضي برفض إدخال شركة جيب كطرف ثالث في هذه القضية وقد صدر قرار محكمة الاستئناف بفسخ قرار محكمة البداية القاضي برفض إدخال شركة جيب كطرف ثالث في هذه القضية، وعليه وافقت المحكمة على طلب شركة الشرق الأوسط بإدخال شركة جيب كطرف ثالث في هذه القضية.

أصدرت محكمة التمييز قرارها القاضي بالموافقة على إدخال شركة "جيب ليمتد" البريطانية كمدعى عليها ثان بناء على طلب شركة الشرق الأوسط للتأمين في الدعوى المقامة ضد الشركة المذكورة بتاريخ ٣ آذار ٢٠١١.

بتاريخ ٢٧ نيسان ٢٠١١ تقدمت شركة البوتاس العربية بإستدعاء الى محكمة التمييز طلبت فيه إعادة النظر في قرارها الصادر بتاريخ ٣ آذار ٢٠١١، وبتاريخ ٩ كانون الثاني ٢٠١٢ أعادت محكمة التمييز النظر بقرارها وقررت نقض الحكم المذكور وإعادة القضية الى محكمة الاستئناف للبت في لائحتنا الجوابية التي تم اغفالها من قبل المحكمة المذكورة وقرار محكمة التمييز السابق. ولا زالت القضية تنتظر في محكمة الاستئناف حتى تاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة.

٢. قضية السد رقم ١٨

قضية ضد شركة أتا، المقلول للسد رقم ١٨، حيث أصدرت محكمة البداية قرارها برد الدعوى كون شرط التحكيم الوارد في عقد المقلول ما زال قائماً وملزماً لطرفي النزاع، وتبعاً لذلك قامت شركة البوتاس العربية باستئناف القرار، وخسرت هذا الاستئناف فعمدت شركة البوتاس العربية إلى تمييز القرار إلا أن محكمة التمييز أيدت قرار محكمة الاستئناف بالذهاب للتحكيم في هذه القضية.

هذا وقد قام كل طرف بتسمية محكمه واتفق الطرفان على المحكم الثالث الذي قبل القيام بالمهمة، وبالتالي فقد تم تشكيل هيئة التحكيم بشكل أصولي وقدمت الشركة لائحة دعواها بنهاية شهر أيلول ٢٠٠٩. هذا وقد قامت شركة أتا بتقديم دفاعها وطلب لرد الدعوى التحكيمية بتاريخ ٢ كانون الثاني ٢٠١٠، كما تبادل الأطراف شهادات الشهود بتاريخ ١٥ شباط ٢٠١٠.

بتاريخ ١٠ أيلول ٢٠١١ أصدرت هيئة التحكيم بالإجماع قرارها برد طلب أتا برد الدعوى بسبب التقادم وتم السير بالقضية للنظر بموضوع الدعوى الأصلي حيث يتم الآن تحضير الرد على شهود الخبرة المحددين من قبل شركة أتا وسوف تعقد هيئة التحكيم في عمان أولى جلسات الاستماع لشهود طرفي النزاع خلال الأسبوع الأخير من شهر ٢٠١٢/٥.

٣. هناك عدد من المطالبات الفردية المرفوعة على شركة البوتاس العربية من قبل عدد من الموظفين تتعلق معظمها بتعويضات التأمين الصحي الناجم عن العجز، هذا وتقدر الشركة قيمة هذه التعويضات بمبلغ ٨٩٢٢٢٠٠٠ دينار حتى تاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة.

٤. خلال عام ٢٠٠٣ نشب خلاف بين شركة صناعة الأسمدة والكيماويات العربية (كيماكو) - شركة تابعة وشركة أبناء حيمور أبناء عم للمقاولات الإنشائية، وهي الشركة المتععدة بتمديد خط الأنابيب. وفقاً لشركة كيماكو فقد تم تسليم الخط من قبل المقاول بشكل غير مطابق للمواصفات المطلوبة والذي تم رفضه خلال مرحلة التجريب وتبعاً لذلك قامت شركة كيماكو بإنشاء خط أنابيب جديد بكلفة تبلغ ٦٠٢.٠٠٠ دينار تقريباً وتم تكبد تكلفة إضافية بمبلغ ٤٥٠.٠٠٠ دينار. وقد قامت شركة كيماكو بحجز مبلغ ٥٩٢.٠٠٠ دينار من حساب المقاول وتحفظ بكفالة حسن تنفيذ بمبلغ ٤٦٣.٠٠٠ دينار. إضافة إلى ذلك، فإن شركة كيماكو ترى أن لها الحق بالمطالبة بالتعويض عن الأضرار اللاحقة بها بمبلغ ٦٩٥.٠٠٠ دينار. بتاريخ ١٢ نيسان ٢٠١٢ تم التوصل الى اتفاقية تسوية وصالحة نهائية في الدعوى رقم (١٠٥ | ٢٠١١) فيما بين الطرفين و تشمل بنود هذه التسوية الكفالة المتنازع عليها حيث التزمت شركة أبناء حيمور أبناء عم للمقاولات الإنشائية بعدم المطالبة بهذه الكفالة الصادرة عن البنك العقاري المصري العربي و بحيث التزمت شركة أبناء حيمور أبناء عم باعادة هذه الكفالة الى البنك المذكور أعلاه خلال المدة المتفق عليها بين الطرفين.